



# GREENMAN

## RIDER RAGGIO-ZERO

*MANUALE UTENTE SERIE 300 MODELLI:*

*GMZT42R*

*GMZT48R*

*GMZT52R*

## **Informazioni generali**

Grazie per aver scelto il nostro Rider Raggio-Zero come vostra macchina preferita.

Questo manuale contiene informazioni sulla sicurezza, su montaggio, sull'utilizzo e sulla manutenzione in modo che possiate utilizzare la macchina correttamente.

Il manuale contiene anche informazioni sulle regolazioni e le procedure di individuazione dei problemi nel caso vi necessitasse.

Vi raccomandiamo di leggere questo manuale nella sua interezza prima di utilizzare o di intervenire sulla macchina; questo vi permetterà di prolungare la vita della vostra macchina e ottimizzare qualità ed efficienza del taglio.

Come tutte le apparecchiature meccaniche, anche la vostra macchina richiede pulizia e manutenzione; ricordiamo inoltre che è importante lubrificare regolarmente la macchina come specificato nel manuale.

Se doveste smarrire il manuale o lo stesso fosse illeggibile, richiedetene subito una copia al vostro concessionario di zona. Potete rivolgervi a lui anche per qualsiasi necessità e per eventuali informazioni aggiuntive.

Le illustrazioni e i dati riportati in questo manuale sono quelli in vigore al momento della stampa del manuale stesso.

Eventuali successive modifiche di produzione potrebbero far sì che la macchina sia ora leggermente diversa.

Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche o migliorie ai propri prodotti in qualsiasi momento, senza incorrere in alcun obbligo di apportare tali modifiche ai prodotti precedentemente fabbricati.

## **IMPORTANTE**

Questa macchina è un tosaerba a lame rotanti con operatore a bordo, destinato all'uso domestico in ambito residenziale. È progettato principalmente per tagliare l'erba su prati ben curati. Non è progettato per tagliare cespugli, erba e altre piante lungo le autostrade, né per usi agricoli. Tuttavia, deve essere trattato con cura, poiché qualsiasi uso improprio o maltrattamento della macchina può causare morte o gravi lesioni all'operatore.

Qualsiasi uso improprio o improprio della macchina può causare danni diretti alla stessa. È responsabilità dell'operatore maneggiare la macchina in modo sicuro in ogni momento e attenersi alle istruzioni di sicurezza descritte nel manuale per evitare morte o lesioni gravi o danni alla macchina.

# INDICE

DATI TECNICI.....	1
1. SIMBOLI PER LA SICUREZZA.....	2
2. ETICHETTE PER LA SICUREZZA.....	2
3. INFORMAZIONI PER LA SICUREZZA.....	6
4. ISTRUZIONI DI MONTAGGIO.....	9
5. UTILIZZO.....	11
6. MANUTENZIONE.....	19
7. REGOLAZIONI.....	23
8. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI.....	26

## ■ DATI TECNICI

Modello macchina	GMZT42R	GMZT48R	GMZT52R
Tipo motore	Motore a benzina bicilindrico a 4-tempi		
Modello motore	Loncin LC2P82F		
Potenza motore	24.1 CV(18 kW) @ 3600 giri al min.		
Cilindrata motore	803 cc		
Velocità motore a vuoto	3600 giri al min.		
Avviamento	Elettrico		
Altezza di taglio	2,5 - 10,1 cm		
Larghezza di taglio	107 cm	122 cm	132 cm
Lunghezza lama	543 mm	429 mm	458 mm
Numero di lame	2	3	3
Sistema elettrico di sicurezza	Dispositivo di bloccaggio		
Frizione	OGURA GT1.5	OGURA GT2.75	OGURA GT2.75
Trasmissione	Doppia Hydro-Gear ZT-2200		
Sterzo	Doppia leva indipendente per controllo velocità e direzione di viaggio		
Velocità di avanzamento	0 - 12 km/h		
Velocità retromarcia	0 - 9 km/h		
Capienza serbatoio benzina	13 L		
Ruote motrici	20 × 10 - 8		
Ruote anteriori	11 × 6 - 5		
Peso netto	320 kg	340 kg	350 kg
Dimensioni	1950 × 1400 × 1220 mm	1950 × 1565 × 1220 mm	1950 × 1634 × 1220mm

## ■ SIMBOLI PER LA SICUREZZA



### ATTENZIONE

è usato sia in questo manuale che sulla macchina per evidenziare importanti messaggi di sicurezza che dovete rispettare per evitare incidenti. Questo simbolo significa **FATE ATTENZIONE!** e mette in guardia da azioni o situazioni pericolose. E' accompagnato da parole quali **PERICOLO, AVVERTENZA o ATTENZIONE.**



### PERICOLO

Il mancato rispetto di queste istruzioni di sicurezza **PROVOCHERÀ** morte o lesioni gravi.



### AVVERTENZA

Il mancato rispetto di queste istruzioni **POTREBBE** provocare morte o lesioni gravi.



### ATTENZIONE

Il mancato rispetto di queste istruzioni **POTREBBE** provocare lesioni minori o moderate.

## ■ ETICHETTE PER LA SICUREZZA

Tutti i messaggi di **PERICOLO, AVVERTENZA** e **ATTENZIONE** e le istruzioni presenti sulla macchina devono essere letti attentamente e rispettati.

La mancata osservanza di queste istruzioni può causare lesioni personali. Queste informazioni sono per la vostra sicurezza e sono importanti! Gli adesivi di sicurezza riportati di seguito si trovano sulla macchina. Per la posizione degli adesivi fate riferimento alle Fig. 1 e Fig. 2.

- Mantenete tutti gli adesivi di sicurezza ben leggibili. Rimuovete ogni traccia di

grasso, sporco e depositi dagli adesivi di sicurezza e dalle etichette di istruzioni.

- Gli adesivi di sicurezza devono essere sostituiti se mancanti o illeggibili.
- Quando vengono installate nuove componenti, assicuratevi che le attuali etichette di sicurezza vengano applicate sulle nuove componenti.
- È possibile ottenere delle nuove etichette di sicurezza dal vostro rivenditore autorizzato o dal distributore.
- Familiarizzate adesivi di sicurezza e dalle etichette di istruzioni. Sono essenziali per il funzionamento sicuro della macchina.

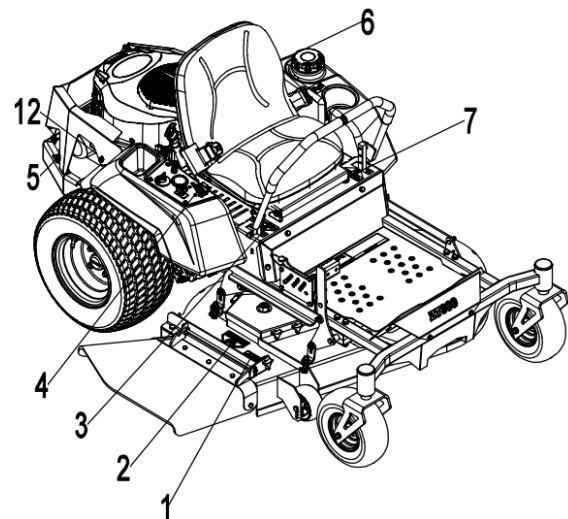


Fig. 1

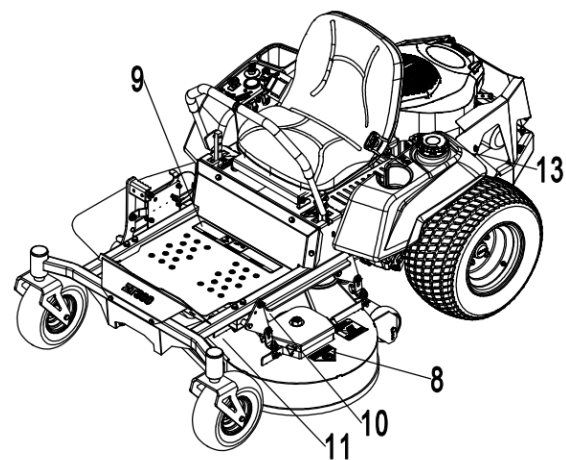


Fig. 2



PERICOLO!



Pericolo di proiezione di materiali - NON dirigere MAI lo scarico verso persone, animali o cose. Gli oggetti scagliati potrebbero causare lesioni o danni.



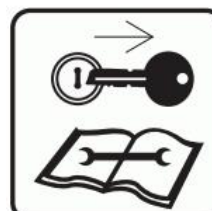
Leggete e comprendete il manuale prima di utilizzare la macchina.



Rischio di amputazione - NON infilate MAI mani o piedi sotto ai ripari e alle protezioni.



Pericolo di proiezione di materiale - NON azionate MAI la macchina senza il deflettore di scarico in posizione di lavoro. Oggetti scagliati possono causare lesioni o danni.



Spegnete il motore, rimuovete la chiave e leggete il manuale prima di intervenire sulla macchina.



NON utilizzate il tosaerba se tutte le protezioni non sono in posizione o se, qualora presente, il cesto non è montato.



Per evitare rischi di amputazione, NON avvicinate le mani alle lame rotanti.



Tenete bambini e persone lontano dalla macchina mentre è in funzione.



Per evitare rischi di amputazione, NON avvicinate la mani alle cinghie in movimento.



Tenete mani e piedi lontano dalle parti rotanti o in movimento.



Tenete la mani lontano dalle parti rotanti o in movimento.



NON salite e non posizionatevi in quest'area.



Mantenete tutti i ripari e le protezioni in posizione.



Evitate situazioni a rischio di ribaltamento.



Guardate dietro quando procedete in retromarcia.



NON operare su pendenze superiori a 15°.



Tenete SEMPRE mani e piedi lontano dal deflettore di scarico.



Leggere il manuale di utilizzo prima di effettuare interventi di manutenzione o regolazioni sulla macchina.



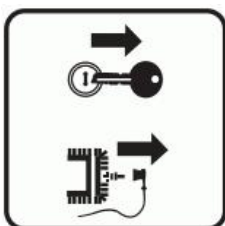
Liberate l'area di lavoro da tutti gli oggetti estranei prima di iniziare il lavoro.



Innestate il freno di parcheggio.



Indossate protezioni acustiche adeguate.



Prima di effettuare interventi di manutenzione o regolazione sulla macchina, rimuovete la chiave e scollegate la candela.



NON toccate le parti calde. Lasciate SEMPRE che si raffreddino.



NON utilizzate la macchina in presenza di astanti.



NON rabboccate eccessivamente. Riempite il serbatoio benzina fino al bordo inferiore del bocchettone di riempimento.



NON trasportate passeggeri.



Punti di ingrassaggio.

Applicate il lubrificante nelle aree previste e negli intervalli specificati.



Per poter spostare la macchina a mano, dovete sbloccare entrambe le levette di bypass tirandole indietro.



Comando velocità motore.

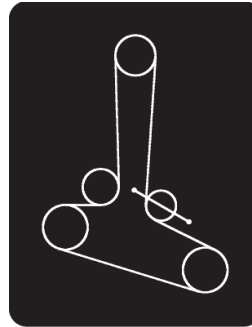
42<sup>''</sup>

48<sup>''</sup> 52<sup>''</sup>

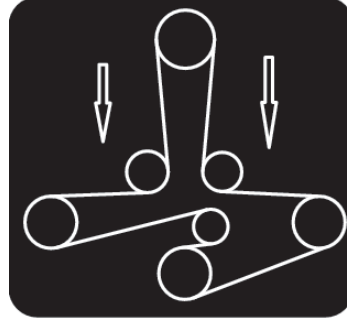
Larghezza di taglio.



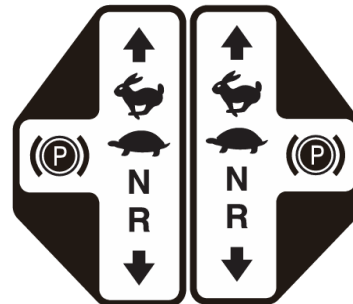
Altezza di taglio



Cinghia piatto lama da 42''



Cinghia piatto lama da 48'' & 52''



Le leve dello sterzo controllano la velocità, il movimento e la direzione della macchina, nonché il freno di stazionamento.

**REGOLAZIONE RULLI ANTI-SCALPO**

IN CONDIZIONI DI UTILIZZO NORMALI, POSIZIONATE I RULLI COME INDICATO DI SEGUITO, CON UNA ALTEZZA DA TERRA DI 3/4" (19 mm).

PER ALTEZZA DI TAGLIO DI INCHES (mm) POSIZIONARE A

- 2.0 (51)
- 2.5 (64)
- 3.0 (76)
- 3.5 (90)

**PER LA MASSIMA FLOTTAZIONE** I RULLI POSSONO ESSERE POSIZIONATI PIU' IN BASSO MA RISPETTANDO UNA DISTANZA MINIMA DA TERRA DI ALMENO 1/4" (6.4 mm). NON UTILIZZATE MAI I RULLI PER SOSTENERE IL PIATTO DI TAGLIO.

Regolazione del ruotino Anti-Scalpo



Mantenete il roll-bar (protezione anti ribaltamento), se installato di serie, completamente estesa. Utilizzate sempre la cintura di sicurezza. Non cercate di saltare fuori dalla macchina si ribalta.

Quando il roll-bar deve essere abbassato: NON utilizzate la cintura di sicurezza. Guidate con la massima prudenza.

Livello di Potenza Sonora (L<sub>WA</sub>)



GMZT42R



GMZT48R  
GMZT52R

## ■ INFORMAZIONI PER LA SICUREZZA

### ATTENZIONE

La sicurezza di questa macchina dipende dal rispetto delle condizioni di utilizzo riportate nel presente manuale. Leggete attentamente il manuale prima di utilizzarla. Assicuratevi che l'operatore conosca a fondo le norme di sicurezza.

### Formazione

- Considerate la macchina come un'apparecchiatura elettrica, quindi chiunque la utilizzi DEVE essere formato e in grado di utilizzare in sicurezza l'apparecchiatura e i comandi.
- Imparate a usare i comandi e ad arrestare la macchina, il motore e il piatto di taglio in caso di emergenza.
- Per evitare incidenti o lesioni, NON permettete a nessuno di utilizzare questa macchina senza aver letto le istruzioni.
- Non permettete mai a bambini o a persone non qualificate di utilizzare la macchina.
- Tenete i bambini e gli animali lontani dalla zona di lavoro per evitare incidenti o lesioni.

### Preparazione

- Durante il lavoro, indossate sempre indumenti aderenti e allacciati. Indossate calzature protettive. Non utilizzate mai la macchina a piedi nudi.
- Girate attorno alla macchina e ispezionatela visivamente per individuare eventuali componenti danneggiati, allentati o mancanti.
- NON utilizzate la macchina se tutte le componenti non sono installate, regolate correttamente e in buone condizioni di funzionamento.
- Assicuratevi che tutti gli interruttori di sicurezza funzionino correttamente.
- Assicuratevi che tutte le schermature di sicurezza siano in buone condizioni e correttamente installate.
- Controllate il funzionamento dei freni prima di azionare il mezzo. Regolate o controllate i freni al bisogno.
- Accertatevi che tutti gli adesivi di sicurezza siano installati e in buone condizioni.
- Rimuovete eventuali accumuli di sporco dalla macchina per evitare rischi d'incendio.
- Ispezionate accuratamente l'area da tagliare e rimuovete pietre, rami, cavi e detriti accumulati che potrebbero essere scagliati, causando lesioni personali o danni.

- Valutate il terreno per determinare quali accessori e componenti sono necessari per eseguire il lavoro in modo corretto e sicuro.
- Non permettere mai a nessuna persona, oltre all'operatore, di guidare o utilizzare il tosaerba in nessun momento.
- Utilizzare solo alla luce del giorno o con una buona luce artificiale.

### **Gestione del carburante in sicurezza**

- In determinate condizioni, la benzina è estremamente infiammabile e altamente esplosiva. Un incendio o un'esplosione provocati dalla benzina possono causare ustioni e danneggiare le proprietà.
- Riempite il serbatoio del carburante all'esterno, in un'area aperta, a motore freddo. Ripulite eventuali fuoriuscite di benzina.
- NON riempite completamente il serbatoio di carburante. Inserite benzina nel serbatoio fino alla base del bocchettone di riempimento. Questo spazio vuoto nel serbatoio consente alla benzina di espandersi.
- Non fumate mai mentre maneggiate la benzina e tenetevi lontano da fiamme libere o da luoghi in cui i vapori della benzina potrebbero innescare un incendio.
- Conservate la benzina in un contenitore omologato e fuori dalla portata dei bambini.
- Non acquistate mai una scorta di benzina per più di 30 giorni.
- Posizionate sempre i contenitori della benzina a terra, lontano dal vostro veicolo, prima di fare il pieno.
- Non utilizzate mai telefoni cellulari o altri dispositivi elettronici mentre maneggiate la benzina.

### **Utilizzo in sicurezza**

Leggete il capitolo "Utilizzo" in questo manuale prima di usare questa macchina.

- NON lavorate senza il Roll Bar (Sistema di protezione anti ribaltamento) completamente esteso.
- I parafranghi fungono da ripari. NON guidate senza.
- NON usate la macchina senza il piatto di taglio installato. La corretta stabilità della

macchina dipende dal peso del piatto di taglio..

- Mantene i presenti lontano dalla macchina quando in funzione.
- Mantene bambini e animali ad una distanza di sicurezza. Non dirigete mai lo scarico verso le persone.
- Avviate il motore dal sedile dell'operatore dopo aver disattivato le lame aver aperto verso l'esterno le leve di sterzo (posizione di blocco in folle).
- A motore avviato, tenete mani e piedi lontano dal piatto di taglio. Tenete le distanze da tutte le parti mobili della macchina.
- Indossate delle protezione acustiche idonee per proteggere l'udito dal rumore del motore.
- NON procedete in retromarcia se non strettamente necessario e accertatevi che l'area dietro di voi sia sgombra e sicura.
- NON spostate le leve di direzione in avanti e indietro rapidamente. Un cambio di direzione improvviso può causare la perdita di controllo.
- NON operate su pendenze superiori a 15°.
- NON fermatevi, NON ripartite e NON cambiate direzione improvvisamente sulle pendenze.
- Prestate la massima attenzione e mantenete la minima velocità di avanzamento quando procedete o lavorate su pendii, su terreni accidentati o in prossimità di fossati e recinzioni.
- Prestate attenzione a buche, sassi, radici e altri pericoli nascosti nel terreno. Tenetevi lontani da dislivelli e argini sdruciolevoli.
- Arrestate immediatamente la macchina e il piatto di taglio in caso di impatto con un ostacolo o un oggetto duro. Spegnete il motore, ispezionate la macchina e il piatto di taglio. Riparare eventuali danni prima di riprendere i lavori.
- Disinserite le lame, spegnete il motore, inserite il freno di stazionamento, estraete la chiave e attendete che la macchina sia completamente ferma prima di scendere, di effettuare regolazioni, pulizia o interventi.
- Non trasportare mai la macchina con le lame in funzione.

Disattivate le lame prima di attraversare strade, marciapiedi, vialetti, ecc.

- Prestate attenzione al traffico quando operate in prossimità di strade o quando le dovete attraversarle.
- Questa macchina non è attrezzata per l'uso in strada, in particolare quando sono richieste luci di sicurezza e segnaletica. NON è un veicolo ricreativo.
- Questa unità se è dotata di un gancio di traino non deve superare la capacità di carico massima durante il traino.
- Adottate tutte le precauzioni possibili quando la macchina è incustodita: disattivate le lame, abbassate il piatto di taglio, mettete le leve dello sterzo in folle, inserite il freno di stazionamento, spegnete il motore ed estraete la chiave dal quadro.
- Non trasportate mai passeggeri.
- NON azionate il motore in un ambiente chiuso privo di adeguata ventilazione. I gas di scarico contengono monossido di carbonio, che è un veleno inodore e mortale.

### **Manutenzione in sicurezza**

- Eseguite sempre la manutenzione con la macchina parcheggiata su una superficie piana e solida, con il motore spento e le lame scollegate, con il freno di stazionamento inserito e con la chiave estratta dal blocchetto avviamento.
- Scollegate sempre il morsetto di terra (-) dalla batteria quando eseguire la manutenzione del motore, della frizione o dell'impianto elettrico.
- Indossate sempre indumenti aderenti e dispositivi di sicurezza durante la manutenzione. Mantenete pulita e asciutta l'area di lavoro.
- Non lavorare mai sotto la macchina senza cavalletti o altri blocchi di sicurezza equivalenti. NON affidatevi esclusivamente a martinetti o sollevatori meccanici o idraulici per il supporto. Utilizzate sempre cunei adeguati sugli pneumatici che appoggiano a terra.
- Se è proprio necessario azionare il motore in un'ambiente chiuso, applicate una prolunga al tubo di scarico per far fuoriuscire i gas di scarico all'esterno.

Se non è disponibile una prolunga per il tubo di scarico, lavorate vicino alle porte e alle finestre aperte.

- I prodotti di scarto, come olio esausto, carburante e batterie, possono danneggiare l'ambiente e la salute. Smaltite i rifiuti correttamente.
- Non tentate mai di scollegare o modificare alcuna parte del dispositivo di bloccaggio di sicurezza.
- NON modificate le impostazioni del motore.
- Mantenete il motore libero da erba, foglie o grasso in eccesso in modo da ridurre il rischio di incendio e minimizzare il surriscaldamento del motore.
- Mantenete la macchina e il piatto di taglio in buone condizioni operative e tutti i dispositivi di sicurezza in posizione.
- Serrate periodicamente tutti i bulloni, i dadi e le viti. Verificate che tutti i perni di bloccaggio siano installati correttamente e che siano in buone condizioni.
- Controllare frequentemente il funzionamento dei freni. Regolateli e sottoponeteli a manutenzione se necessario.

### **Magazzinaggio in sicurezza**

- Non riponete mai la macchina con benzina nel serbatoio all'interno di un edificio dove i vapori della benzina stessa potrebbero raggiungere fiamme libere, scintille o fiamme pilota come quelle di una caldaia, uno scaldabagno, un'asciugatrice o altri apparecchi a gas. Lasciate raffreddare il motore prima di immagazzinare la macchina.
- Se non prevedete di usare la macchina per 30 giorni o più, aggiungete uno stabilizzatore del carburante all'impianto di alimentazione.
- Se svuotate il serbatoio del carburante, fatelo in un contenitore approvato, all'aperto e lontano da fiamme libere.
- Dovete sempre prevedere un'adeguata ventilazione quando accendete il motore in ambienti chiusi. I gas di scarico contengono monossido di carbonio, un veleno inodore e mortale.
- Rimuovete gli eventuali depositi di sporco dal piatto di taglio e dalla macchina.
- Carteggiate le zone in cui la vernice è scheggiata e riverniciate per prevenire la ruggine. Lubrificare per prevenire danni causati dall'umidità durante lo stoccaggio.

## ■ ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

### Installazione del Roll-bar (sistema di protezione ribaltamento)

Posizionate e allineate il Roll-bar con il telaio della macchina (vedi Fig. 3), serrate tutti i dadi a  $50\pm 5$ N.m.

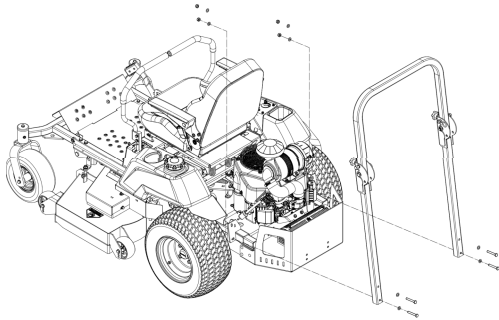


Fig. 3

### Montaggio del sedile

Posizionate e allineate il sedile con il pannello (vedi Fig. 4), serrate tutti i dadi fino a quando il sedile non è ben saldo.

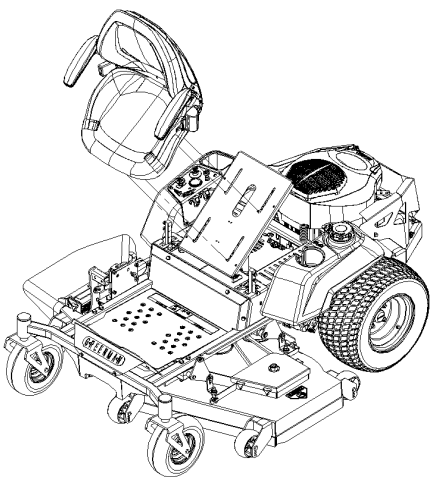


Fig. 4

### Montaggio della leva di sterzo

- Allentate e rimuovete i due bulloni e le rondelle elastiche dalla barra di fissaggio.
- Posizionate la leva all'esterno della barra di fissaggio, fissatela con bulloni e rondelle (vedi Fig. 5), quindi serrate bene.

Ripetete l'operazione anche sull'altro lato della macchina.

**NOTA:** Sono disponibili due opzioni per l'altezza delle leve. Posizionate le leve nel primo e nel secondo foro (dall'alto) per aumentarne l'altezza, oppure nel secondo e nel terzo foro (dall'alto) per diminuirne l'altezza.

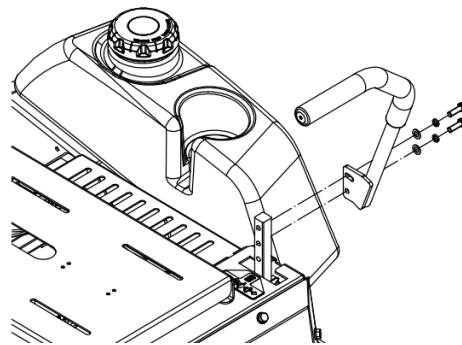


Fig. 5

### Montaggio del deflettore di scarico

Posizionate il deflettore di scarico sul piatto di taglio (vedi Fig. 6) e stringete il pomello finché il deflettore non è ben fissato.

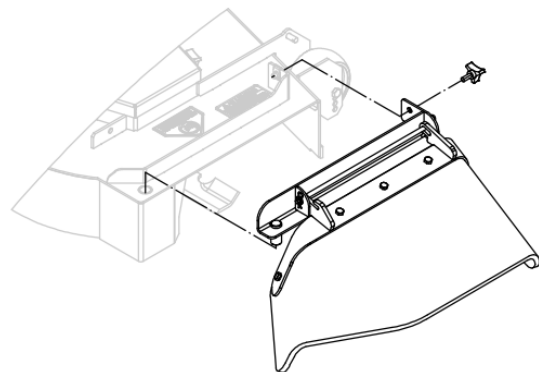


Fig. 6

### Batteria



**PERICOLO**

Durante la fase di ricarica della batteria si potrebbero

generare gas esplosivi che possono esplodere e causare gravi lesioni. Tenete la batteria lontana da scintille, fiamme o sigarette.

- Basta sollevare il sedile per accedere alla batteria.
- Controllate la tensione della batteria con un voltmetro digitale.
- Collegate dei cavi negativi della batteria.

### **IMPORTANTE**

Assicuratevi che i cavi negativo e positivo della batteria siano collegati correttamente.

**Nota:** Se anche il cavo positivo è scollegato, collegate prima il cavo positivo (rosso) al terminale positivo della batteria, quindi il cavo negativo (nero) al terminale negativo della batteria. Fate scorrere la guaina isolante sul terminale positivo.



### **ATTENZIONE**

- La batteria contiene acido solforico, evitate il contatto e proteggete sempre occhi, viso, pelle e vestiti. La presenza di sigarette, fiamme o scintille potrebbero causare l'esplosione della batteria stessa.
- **NON** ricaricate la batteria, **NON** utilizzate cavi di avviamento, **NON** collegate i poli senza un'adeguata formazione.
- In caso di contatto dell'acido della batteria con la pelle o gli occhi, sciacquate con acqua e consultate immediatamente un medico.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini.

### **Manutenzione motore**

Il motore viene spedito con l'olio, controllate il livello dell'olio e, se necessario, rabboccate fino al livello appropriato.

## ■ UTILIZZO

Il funzionamento sicuro di questa macchina è responsabilità dell'operatore. Chiunque utilizzi la macchina DEVE essere istruito e in grado di utilizzarla in sicurezza e di conoscere a perfezione tutti i comandi. Leggete attentamente tutte le informazioni di sicurezza.

### Comandi e Interruttori

Imparate a conoscere i comandi e ad arrestare rapidamente la macchina, il motore e il piatto di taglio in caso di emergenza. NON utilizzate questa macchina finché non avete acquisito completa familiarità con i comandi e non vi sentite sicuri.

Consigliamo di esercitarvi in un'area ampia e pianeggiante, **con l'acceleratore a metà corsa**, finché non avrete acquisito familiarità con tutti i comandi.

Le due leve di sterzo controllano la velocità, il movimento e la direzione della macchina e sono posizionate su ciascun lato del sedile. La leva sinistra controlla il flusso dell'olio idraulico dalla pompa sinistra al motore della ruota motrice sinistra. La leva destra controlla il flusso dell'olio idraulico dalla pompa destra al motore della ruota motrice destra.

Ciò consente alle ruote motrici sinistra e destra di sterzare indipendentemente, garantendo la capacità di "sterzata a raggio zero". Ogni leva ha due posizioni: la posizione di blocco in folle "esterna", in cui la leva non attiva la pompa; e la posizione di azionamento "interna", in cui la leva attiva la pompa.

I seguenti comandi sono posizionati sulla console di guida, sul lato destro del sedile.

Vedi Fig. 7.

- L'interruttore di accensione (A) è un interruttore a chiave situato sulla console. Tale interruttore di accensione viene utilizzato per avviare e arrestare il motore.

L'interruttore ha 3 posizioni: OFF, ON e START. Inserite la chiave nell'interruttore e ruotatela in senso orario sulla posizione ON.

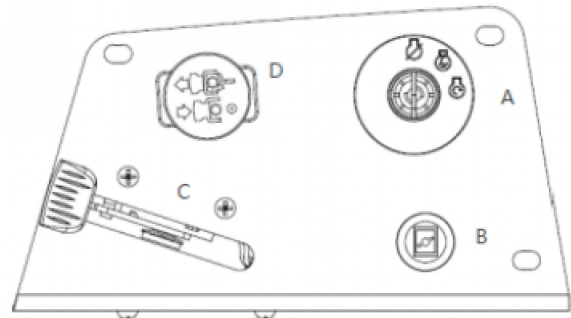


Fig. 7

Il comando dell'aria (B) è la manopola nera sulla console. Il comando dell'aria serve per facilitare l'avviamento a freddo del motore. Spostando il comando dell'aria verso l'alto o verso il basso è possibile controllare il grado di apertura.

Il comando dell'acceleratore (C) è la grande leva nera sulla console. L'acceleratore serve a controllare il regime del motore. Spostate la leva dell'acceleratore in avanti per aumentare il regime del motore e indietro per diminuirlo.

L'interruttore delle lame (D) è la manopola rossa a pressione/trazione situata sulla console. Tirate la manopola verso l'alto per innestare la frizione elettrica, che va ad azionare la cinghia del piatto di taglio e quindi ad attivare le lame di taglio. Spingete la manopola verso il basso per disinnestare la frizione elettrica, che va ad arresta la rotazione delle lame in pochi secondi.

Il contaore è il display numerico situato sul telaio, dietro il lato destro del sedile. Il contaore è collegato al circuito elettrico e serve a registrare il numero di ore di funzionamento del motore. Se l'interruttore di accensione viene lasciato acceso su ON, anche senza avviare il motore su START, il contaore continuerà a registrare ore di funzionamento.

Il contaore è anche collegato alla batteria e serve a mostrare la carica residua della batteria.

Quando le leve dello sterzo sono centrate nella scanalatura a T, il sistema di trazione è in posizione di blocco in folle. Posizionando entrambe le leve dello sterzo in posizione di blocco in folle, innesterete anche il freno di stazionamento. (Vedi Fig. 8)

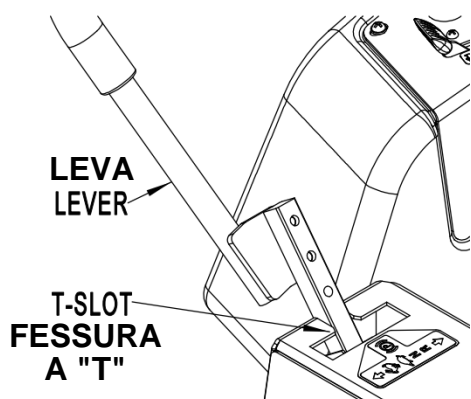


Fig. 8

Questa macchina è dotata di diversi sensori di sicurezza per impedire l'avviamento del motore in determinate condizioni e per arrestare il motore in funzione in determinate condizioni. Questi circuiti devono essere controllati prima di ogni utilizzo per accertarsi che funzionino correttamente.

I circuiti di avviamento impediranno l'avvio del motore a meno che:

- entrambe le leve dello sterzo vengano aperte verso l'esterno in posizione di blocco in folle e l'interruttore delle lame sia abbassato in posizione disinnestata.

I circuiti di spegnimento arresteranno il motore in funzione se:

- l'operatore si alza dal sedile in qualsiasi momento durante il funzionamento della macchina con le lame innestate o le leve dello sterzo in funzione.

### **⚠ AVVERTENZA**

NON utilizzate questa macchina se tutti i sistemi di sicurezza non funzionano correttamente come descritto sopra.

### **Lista dei controlli prima dell'utilizzo**

Per ottimizzare la funzionalità della macchina e contribuire a garantire la sicurezza dell'operatore, controllate regolarmente e quotidianamente quanto segue. Innanzitutto controllate visivamente la macchina per verificare che non ci siano componenti allentate o mancanti. Assicuratevi che tutte le componenti siano montate correttamente e siano in buone condizioni di funzionamento.

- Accertatevi che i parafanghi, le protezioni e i ripari siano ben fissati in posizione.
- Assicuratevi che il deflettore di scarico o la piastra di restrizione siano installate nell'apertura di scarico del piatto di taglio.
- Accertatevi che tutti gli adesivi di sicurezza siano ben leggibili.
- Verificate che non ci siano perdite di olio o di carburante.

### **IMPORTANTE**

Quando tagliate l'erba in condizioni polverose, erba secca o erba alta, è necessario pulire frequentemente la griglia di aspirazione dell'aria per evitare il surriscaldamento del motore.

- Controllate il filtro dell'aria (fate riferimento al "Manuale del motore"). Quando tagliate in condizioni polverose, erba secca o erba alta, è necessario pulire frequentemente il filtro.
- Assicuratevi che il motore sia privo di sporco.
- Controllate il livello carburante. Assicuratevi che la benzina sia sufficiente.

### **⚠ PERICOLO**

NON riempite il serbatoio del carburante con il motore in funzione. Lasciate raffreddare il motore per due minuti prima di aggiungere carburante. In caso di fuoriuscita di carburante, NON avviate il motore ed evitare di generare fonti di innesco finché non avrete rimosso ogni traccia di benzina fuoriuscita o la stessa è evaporata.

- Controllate la pressione degli pneumatici. Una pressione non corretta influirà negativamente sulla trazione, sullo sterzo e sull'altezza di taglio

- Controllate che gli pneumatici non siano danneggiati o presentino crepe o bozzi.
- Controllate che la cinghia di trasmissione della pompa idrostatica non sia danneggiata o presenti lacerazioni, sfrangiature o crepe.
- Controllate che la cinghia del piatto di taglio non sia danneggiata o presenti crepe.
- Controllate che il piatto di taglio sia bilanciato.
- Controllate che le lame siano affilate e ben serrate; il profilo di taglio deve trovarsi nella direzione di rotazione della lama (in senso orario, vista da sopra).
- Regolate l'altezza di taglio se necessario.
- Controllate che il freno di parcheggio funzioni.
- Rimuovete erba e residui dalla macchina.
- Testate il sistema di bloccaggio di sicurezza (vedi Tabella 1). Eseguite questi test in un'area piana, aperta e sgombra e tenete lontani gli astanti. In caso di malfunzionamento durante una di queste procedure, NON azionate la macchina.

Tabella 1

Azione	Leva Sterzo Sinistra	Leva Sterzo Destra	Interruttore lame	Risultato corretto
Tentativo avvio motore	Out	Out	Off	Il motore si avvia
Tentativo avvio motore	In	Out	Off	Il motore non si avvia
Tentativo avvio motore	Out	In	Off	Il motore non si avvia
Tentativo avvio motore	Out	Out	On	Il motore non si avvia
Ci si alza dal sedile	Out	Out	Off	Il motore non si arresta
Ci si alza dal sedile	In	Out	Off	Il motore si arresta
Ci si alza dal sedile	Out	In	Off	Il motore si arresta
Ci si alza dal sedile	Out	Out	On	Il motore si arresta

### Salire e scendere dal trattorino

Salite e scendete dal tosaerba sempre dal lato sinistro, a lame disattivate, a motore spento e le leve di sterzo aperte verso l'esterno (blocco in folle).

Salite sul tosaerba dal lato sinistro del piatto con il vostro piede destro, quindi scavalcate il telaio per raggiungere il poggipiedi con il piede sinistro. Mantenete sempre la parte superiore del piatto e il poggipiedi puliti e asciutti.

Attendete che tutte le parti in movimento siano completamente ferme prima di scendere. Per scendere dal trattorino, alzatevi in piedi sul poggipiedi, quindi girate a sinistra e, partendo dal poggipiedi, passate sopra il telaio, raggiungete il lato sinistro del piatto con il piede destro, quindi toccate terra con il piede sinistro.

La leva dello sterzo sinistra può essere utilizzata per supportarvi nei movimenti; tuttavia, non è abbastanza robusta da sostenere tutto il peso del conducente.

Non lasciate mai il tosaerba incustodito con la chiave inserita nel quadro di accensione.

### Avvio del motore



**PERICOLO**

Non avviate mai il motore in ambienti chiusi. I gas di scarico contengono monossido di carbonio, un veleno inodore e mortale. NON permettere ai bambini di avvicinarsi alla macchina mentre il motore è in funzione.

NON utilizzate la macchina in prossimità di fiamme libere.

NON avviate il motore in presenza di odore di carburante o in presenza di altre condizioni di rischio esplosivo.

- Aprite entrambe le leve di sterzo verso l'esterno (posizione di blocco in folle).
- Sedetevi sul sedile del rider tosaerba .
- Abbassate l'interruttore lame per disattivarle (OFF).
- Posizionate l'acceleratore a 1/3 della sua corsa.
- Inserite la chiave nel quadro di accensione e girate su "ON".
- Continuate girando la chiave su "START".  
Per avviare il motore, premete l'aria se necessario. Quando il motore si avvia, rilasciare immediatamente la chiave.
- Riscaldare il motore a velocità media per diversi minuti.

Per aumentare la vita del motorino di avviamento, eseguite brevi tentativi di avviamento di pochi secondi. Insistere sul motorino di avviamento per più di 15 secondi potrebbe danneggiarlo.

### **Suggerimenti di accensione durante la stagione fredda**

- Utilizzate un olio con la viscosità adeguata alle temperature previste (vedete il "Manuale del motore").
- Impostate l'acceleratore a metà corsa.
- Una batteria calda ha una migliore capacità di avviamento rispetto a una fredda.

### **Operatività delle leve di sterzo**



#### **AVVERTENZA**

NON spostare rapidamente le leve dello sterzo dalla posizione avanti a quella indietro o viceversa. Improvvisi cambi di direzione potrebbero causare la perdita di controllo o danni alla macchina.



#### **ATTENZIONE**

Per prevenire lesioni personali, imparate a usare le leve dello sterzo e fate pratica **a metà acceleratore**

finché non avrete acquisito dimestichezza e familiarità con l'uso della macchina.

Le leve dello sterzo controllano la velocità, il movimento e la direzione della macchina. Le leve dello sterzo hanno due posizioni:

- (1) Blocco in folle: in cui la/le leva/e è/sono completamente aperta/e verso l'esterno e non può/possono essere spostata/e avanti e indietro;
- (2) Funzionamento: in cui la/le leva/e è/sono posizionata/e verso l'interno e può/possono essere spostata/e avanti e indietro.

### **La posizione di blocco in folle**

- Non è possibile spostare in avanti e indietro le leve di sterzo quando le leve stesse sono aperte (blocco in folle). La macchina non deve muoversi, il freno è innestato, quando le leve dello sterzo sono aperte (blocco in folle).
- Per poter avviare il motore, le leve dello sterzo devono essere aperte verso l'esterno (blocco in folle).
- Le leve di sterzo devono essere aperte verso l'esterno (blocco in folle) per salire e scendere in sicurezza dalla macchina.
- L'operatore può scendere dal rider tosaerba a motore acceso quando le leve di sterzo sono aperte (blocco in folle) e le lame sono disattivate.

### **Posizione di lavoro**

- La velocità, il movimento e la direzione della macchina possono essere controllati quando il motore è in funzione e le leve dello sterzo sono avvicinate verso l'interno (operative).

### **Folle**

Quando le leve dello sterzo sono avvicinate verso l'interno e centrate a metà corsa tra avanti e indietro, sono in folle. In posizione di folle, le pompe idrostatiche non inviano l'olio ai motori delle ruote.

### **Avanzare e indietreggiare**

Spingendo entrambe le leve in avanti contemporaneamente, la macchina si muoverà in avanti.

- Tirando entrambe le leve all'indietro contemporaneamente, la macchina si muoverà all'indietro. Più avanti o indietro si spostano le leve dello sterzo, più velocemente la macchina si muoverà in quella direzione.

### **Sterzare**

- Per sterzare leggermente a destra, se state procedendo in avanti, spingete delicatamente la leva di sinistra più avanti di quella di destra.
- Per sterzare leggermente a sinistra, se state procedendo in avanti, spingete delicatamente la leva di destra più avanti di quella di sinistra.
- Per effettuare una curva stretta a destra, spingete la leva sinistra in avanti e contemporaneamente tirate indietro la leva destra.
- Per effettuare una curva stretta a sinistra, spingete la leva destra in avanti e contemporaneamente tirate indietro la leva sinistra.
- NON sterzate spostando solo una leva e lasciando l'altra in folle. Ciò danneggerebbe il manto erboso sotto il pneumatico che non ruota.

### **Fermarsi**

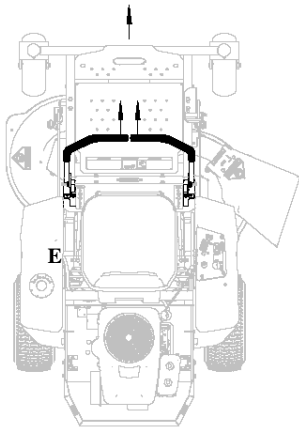
Per fermare il movimento, riportare entrambe le leve dello sterzo in posizione neutra.

### **IMPORTANTE**

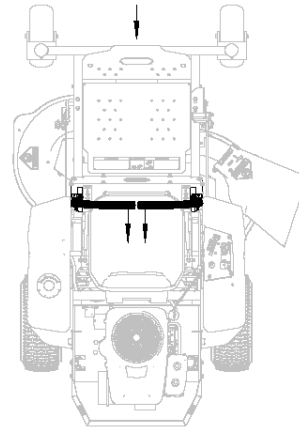
Se, durante la retromarcia, vi sentite insicuri, rilasciate entrambe le leve dello sterzo: torneranno automaticamente in posizione neutra centrale e la macchina si fermerà.

**STEERING LEVER OPERATION**  
**COME USARE LE LEVE DI STERZO**

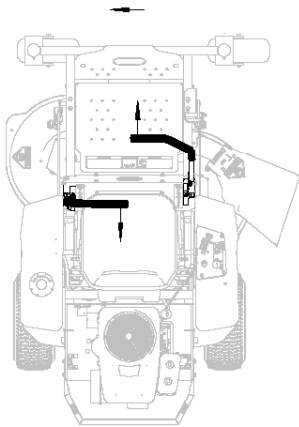
**AVANTI**  
**FORWARD**



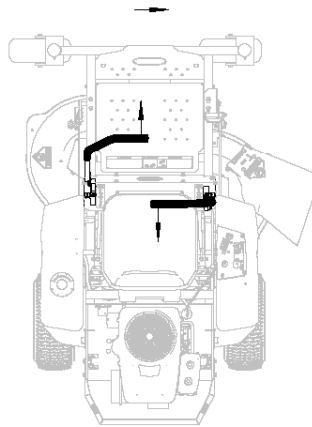
**INDIETRO**  
**REVERSE**



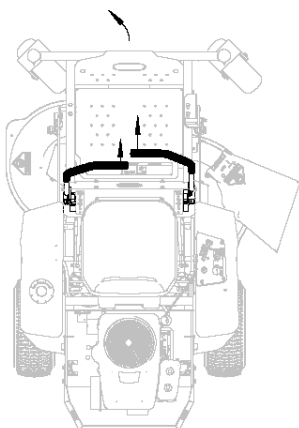
**STERZATA**  
**STRETTA**  
**A SINISTRA**  
**SHARP**  
**LEFT**



**STERZATA**  
**STRETTA**  
**A DESTRA**  
**SHARP**  
**RIGHT**



**STERZATA**  
**DOLCE**  
**A SINISTRA**  
**GENTLE**  
**LEFT**



**STERZATA**  
**DOLCE**  
**A DESTRA**  
**GENTLE**  
**RIGHT**

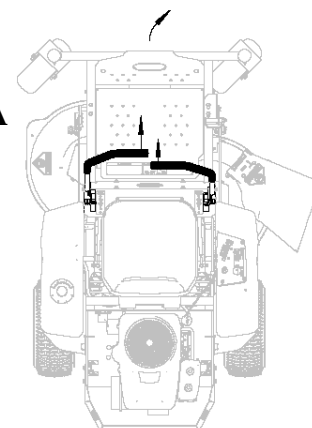


Fig. 9

## Taglio dell'erba

### AVVERTENZA

Ispezionate bene l'area prima di tagliare l'erba, raccogliendo pietre, rami e altri oggetti estranei. Affrontate le nuove aree con cautela. Fate un primo taglio dell'erba più alta per consentire alla macchina di superare gli oggetti non visibili. Non date mai per scontato che un'area sia sgombra, controllate sempre! Sgomberate l'area di lavoro quando utilizzate il rider. Gli oggetti scagliati potrebbero ferire le persone presenti.

### AVVERTENZA

Prima di iniziare, posizionate la macchina nell'area di lavoro con il piatto impostato all'altezza di taglio massima. Con il motore a metà accelerazione, tirare verso l'alto la manopola dell'interruttore lame per avviare la rotazione delle lame stesse. Accelerate fino al massimo e impostate all'altezza desiderata per iniziare a tagliare.

### PERICOLO

Per evitare lesioni gravi o mortali causate da oggetti scagliati dal contatto con le lame, **NON** utilizzate MAI il tosaerba senza il deflettore di scarico o la piastra di restrizione debitamente installate. Tenete mani e piedi lontani dall'apertura di scarico.

Prima di tagliare l'erba, ispezionate l'area per determinare la procedura di taglio migliore. Considerate l'altezza, il tipo di erba e il tipo di terreno (ondulato, pianeggiante o accidentato). La velocità di avanzamento dipenderà dall'altezza, dal tipo e dalla densità dell'erba da tagliare.

Normalmente, la velocità di avanzamento varia da 5 a 10 km/h. L'erba alta e fitta dovrebbe essere tagliata a bassa velocità, mentre l'erba sottile di media altezza può essere tagliata a una velocità di avanzamento maggiore. Durante il taglio, portate il motore al massimo regime. Questo è necessario per mantenere la corretta velocità della lama e ottenere un taglio netto. Evitare di tagliare l'erba troppo corta per aumentare gli intervalli di taglio. Questo potrebbe stressare l'erba durante la stagione

calda e favorire la crescita delle erbacce durante la stagione vegetativa.

Procedete tenendo l'erba da tagliare alla vostra sinistra. In questo modo, l'erba tagliata verrà distribuita sull'area già tagliata.

Scaricare l'erba tagliata sull'area non ancora tagliata causerebbe un accumulo di erba e impedirebbe un taglio uniforme.

Ricordate che le **lame affilate** producono un taglio pulito con un minor dispendio di energia.

L'erba particolarmente alta andrebbe tagliata in due volte. Tagliate prima l'erba alta, quindi passate una seconda volta all'altezza desiderata e perpendicolarmente (90°) al primo taglio.

## Terreni irregolari

- Fate attenzione quando lavorate su terreni irregolari.
- **NON** operate su pendii ripidi. Lavorare su pendii ripidi potrebbe causare la perdita di controllo, il ribaltamento della macchina e lesioni personali o addirittura la morte.
- **NON** operate su pendii ripidi oltre i 15°. Questa macchina non è stata progettata specificamente per lavorare su pendii ripidi. Per verificare la pendenza **riferitevi alla tabella di pagina 19**.
- L'operatore è responsabile del funzionamento sui pendii. Solo l'operatore può determinare la stabilità del tosaerba su un determinato pendio in base alle condizioni esistenti, come: velocità e direzione della macchina, variazioni di pendenza, terreno sdruciolevole, dislivelli, buche, ostacoli, ecc.
- Gli pneumatici potrebbero perdere aderenza sui pendii anche se i freni funzionano correttamente.
- Evitate partenze e accelerazioni improvvise quando procedete in salita, poiché il tosaerba potrebbe ribaltarsi all'indietro.
- **NON** lavorate sui pendii quando l'erba è bagnata, perché la trazione e la frenata si riducono, influenzando anche la sterzata.
- Prestate attenzione durante le curve. Rallentate il tosaerba prima di effettuare curve strette. La macchina può girare molto rapidamente se posizionate una leva troppo avanti o una troppo indietro

- Guardatevi intorno per assicurarvi che l'area sia libera prima di svoltare o fare retromarcia.
- Evitate di partire o di fermarvi in pendenza. Se gli pneumatici perdono aderenza, disinnestate le lame e procedere lentamente lungo il pendio.
- Tutti i movimenti sui pendii devono essere lenti e gradualmente. NON effettuate bruschi cambi di velocità o di direzione.
- Prestate particolare attenzione al cesto di raccolta o agli altri accessori. Questi possono compromettere la stabilità della macchina. NON utilizzate il cesto raccogliherba su pendii ripidi.
- NON operate senza il Rollbar (ROPS) esteso.
- Se la macchina è fornita di un Rollbar fisso, indossate sempre la cintura di sicurezza.
- Indossate la cintura di sicurezza durante il taglio dell'erba.
- Assicuratevi che la cintura di sicurezza possa essere slacciata rapidamente nel caso il veicolo scivoli in stagni o nell'acqua.
- Controllate attentamente che ci sia sufficiente spazio sopra la vostra testa prima di passare sotto a qualsiasi oggetto come rami, porte o cavi elettrici. NON dovete entrarvi in contatto.

### Spegnimento del motore

1. Posizionate l'acceleratore sul minimo.  
Lasciate girare il motore al minimo per alcuni minuti.
2. Girate la chiave su "OFF" e rimuovetela.

### ATTENZIONE

Rimuovete sempre la chiave dall'interruttore di accensione quando lasciate la macchina incustodita o quando non la usate.

### Spingere il rider a mano

#### AVVISO

NON trainate i rider a Raggio zero. Il traino causerebbe danni alla trasmissione idraulica. Non utilizzate un altro veicolo per spingere o trainare questo tosaerba.

#### IMPORTANTE

Su ciascun lato della macchina è presente una leva di bypass del cambio. Assicuratevi che entrambe le leve siano completamente innestate o disinnestate.

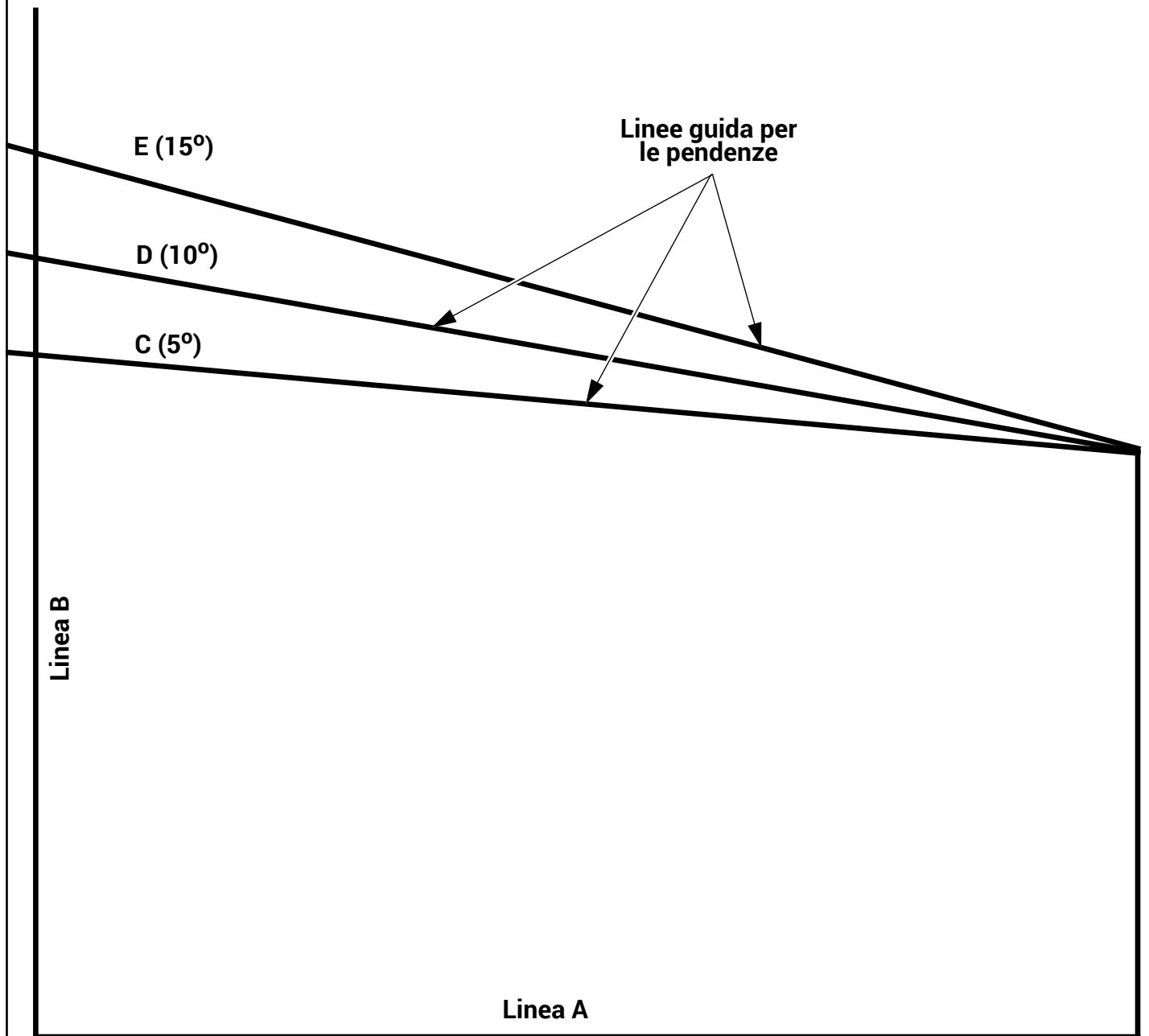
Entrambe le leve di rilascio del cambio devono essere nella stessa posizione altrimenti la macchina gira solo su se stessa.

- Il freno di stazionamento deve essere disinserito. Portare le leve dello sterzo in posizione di funzionamento.
- Per disinnestare le trasmissioni e poter spostare il tosaerba a motore spento, tirate entrambe le leve di bypass in fuori.
- Per innestare il cambio e far funzionare normalmente la macchina, inserite entrambe le leve di bypass in avanti.



## Guida alle pendenze

Usare questo diagramma per determinare la pendenza del prato da tagliare.



1. Mantenere questo foglio di carta davanti a sé. Assicurarsi che la linea A sia orizzontale.
2. Allineare la linea B con una superficie verticale, ad esempio un palo, un albero o un fabbricato.
3. Piegare la carta lungo le linee guida per le pendenze (C, D o E).
4. Allineare la linea guida con la migliore approssimazione alla pendenza del terreno. Si otterrà così un valore stimato della pendenza del prato da tagliare.

## Trasporto della macchina

### AVVERTENZA

Salite con la macchina sul rimorchio sempre in retromarcia per evitare ribaltamenti accidentali. Utilizzate un rimorchio per carichi pesanti per trasportare la macchina. Il rimorchio deve essere dotato di segnaletica e luci come previsto dalla legge.

- Alzate il piatto lama nella posizione più alta possibile.
- Salite con la macchina sul rimorchio in retromarcia.
- Spegnete il motore. Aprite entrambe le leve di sterzo verso l'esterno (blocco in folle) per innestare il freno di parcheggio e rimuovete la chiave dal quadro.
- Abbassate il piatto di taglio nella posizione più bassa possibile.
- Fissate saldamente la macchina al rimorchio con cinghie, catene o cavi resistenti. Sia le cinghie anteriori che quelle posteriori devono essere rivolte verso il basso e verso l'esterno della macchina.

## Caricare il tosaerba

### AVVERTENZA

Caricare una macchina su un rimorchio o un camion aumenta la possibilità di ribaltamento all'indietro e potrebbe causare serie lesioni o addirittura la morte.

- Prestate la massima attenzione quando salite con la macchina su delle rampe. Muovetevi lentamente.
- Evitate di accelerare o decelerare bruscamente quando affrontate delle rampe.
- Quando salite sulle rampe, procedete in retromarcia. Quando scendete dalle rampe, procedete in avanti.
- Usate una rampa singola ampia e sufficientemente larga; NON usate rampe individuali per ogni lato della macchina.
- Se dovete necessariamente usare due rampe individuali, affrontate la salita IN RETROMARCIA e la discesa in avanti.

- NON superate una inclinazione oltre ai 15° tra rampa e suolo o tra rampa e rimorchio.

## ■ MANUTENZIONE

### ATTENZIONE

Eseguite la manutenzione sempre con la macchina posizionata su una superficie piana e robusta, con il motore spento e la frizione lama disinnestata, con il freno di stazionamento inserito e con la chiave estratta dal quadro.

### ATTENZIONE

Rimuovete sempre il terminale negativo (-) della messa a terra dalla batteria quando dovete intervenire sul motore, sulla frizione o su qualsiasi altra parte del sistema elettrico. Per accedere al vano batteria, basta semplicemente alzare il sedile.

### ATTENZIONE

Indossate sempre occhiali di sicurezza e protezioni acustiche quando eseguite manutenzioni che potrebbero causare lesioni agli occhi o alle orecchie.

## Olio motore e filtro aria

Consultate il “Manuale Motore” per i tempi di controllo o sostituzione.

## Controllo del livello olio nel motore

Intervallo di manutenzione: prima di ogni utilizzo o quotidianamente

- Spegnete il motore e attendete che tutte le parti in movimento siano completamente ferme.
- Assicuratevi che la macchina sia posizionata su una superficie piana.
- Fate i controlli a motore freddo.
- Pulite l'area attorno all'astina di livello. Estraiete l'astina e asciugate l'olio. Reinserite l'astina secondo le raccomandazioni del produttore del motore. Estraiete nuovamente l'astina e leggete il livello dell'olio.
- Se il livello dell'olio è basso, pulite la zona attorno al tappo di riempimento dell'olio, rimuovete il tappo e riempite fino al segno "FULL" sull'astina di livello. NON riempite eccessivamente.

## Importante

NON avviate il motore se il livello dell'olio sull'astina indicatrice è al di sotto della tacca "ADD" o al di sopra della tacca "FULL".

## Lubrificazione

NON lasciate che il grasso in eccesso si accumuli sulle componenti, in particolare quando lavorate in zone polverose. Vedete le illustrazioni allegate (Fig. 10 e Fig. 11) per la frequenza di lubrificazione.

Oltre a questi punti di lubrificazione, ingrassate leggermente tutte le articolazioni dei leveraggi. Pulite accuratamente il raccordo prima di utilizzare l'ingrassatore.

Mozzi lama (A) e (B) Ogni 40-50 ore di utilizzo

Cuscinetti ruote anteriori(A)e (B) Ogni 25 ore/mese di utilizzo

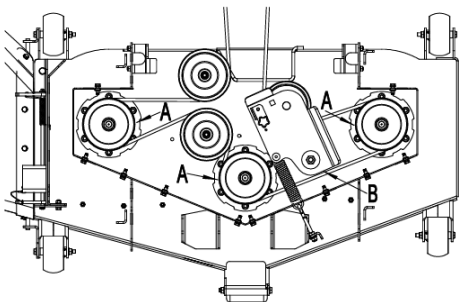


Fig. 10

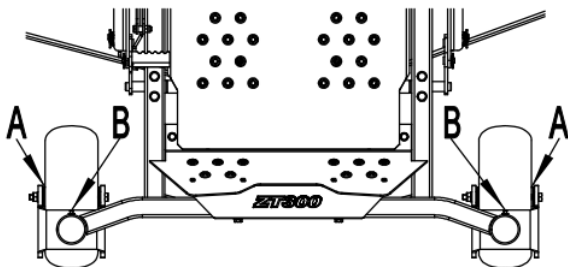


Fig. 11

## Sistema idrostatico ZT-2200

Tutte le procedure di riparazione menzionate nel capitolo "Riparazioni" di questo manuale devono essere eseguite con la macchina poggiata a terra (non a bordo di un veicolo).

La macchina deve essere accuratamente pulita prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione.

Il produttore raccomanda di rivolgersi esclusivamente al concessionario per gli interventi al sistema idrostatico.

## Cambio dell'olio idrostatico

**Questo cambio è rabboccato e sigillato in fabbrica e non richiede manutenzione dell'olio.** Tuttavia, in caso di contaminazione o degrado dell'olio, l'aggiunta o la sostituzione dell'olio possono migliorare le prestazioni.

## Tipo di olio idrostatico

Gli oli utilizzati nei prodotti Hydro-Gear sono stati accuratamente selezionati e devono essere sostituiti solo con prodotti equivalenti o migliori. In genere, si raccomanda un olio motore con una viscosità minima di 9,0 cSt (55 SUS) a 230 °F (110 °C) e una classificazione API SL. L'olio motore selezionato per l'uso in fabbrica e raccomandato per le normali procedure operative è il **20W50**.

## Volume e livello di olio idrostatico

In alcune situazioni potrebbe essere necessario aggiungere o addirittura sostituire l'olio. Riempite la ZT-2200 (EZT®) in modo che il livello dell'olio sia 19-38 mm (0,75"-1,50") sotto il foro di riempimento dell'olio.

Un volume compreso tra 1,5 litri (53,3 fl. oz.) e 1,6 (litri 55,9 fl. oz.) dovrebbe portare l'olio al livello corretto nel cambio. Ricontrollate il livello dell'olio dopo circa 1 minuto di utilizzo dell'unità. Sarà necessario procedere con lo spurgo.

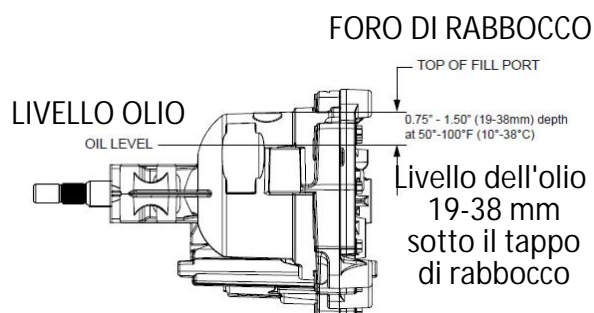
## Spurgo dell'aria dal sistema idrostatico

A causa degli effetti che l'aria provoca sulla trasmissione idrostatica, è fondamentale che venga eliminata dal sistema.

L'aria crea inefficienza perché la sua compressione

ed espansione è superiore a quella dell'olio per trasmissioni idrostatiche.

Questa procedura di spurgo deve essere eseguita ogni volta che un sistema idrostatico viene aperto per facilitare la manutenzione o che l'olio viene sostituito.



### Pressione pneumatici

Motrici 20x10-8	1,0 bar (15psi)
Anteriori 11x6-5	1,3 bar (20psi)

### ⚠ ATTENZIONE

NON utilizzate acqua ad alta pressione o vapore per pulire il vano motore o il vano trasmissione. Acqua e detersivi possono danneggiare le componenti elettriche e i terminali, causando possibili guasti alle componenti stesse e al circuito di sicurezza. Utilizzate un' aspirapolvere o un soffiatore d'aria per rimuovere corpi estranei dal vano motore e dal vano trasmissione.

### Manutenzione della batteria

La batteria è posizionata sotto al sedile. Basta sollevare il sedile per accedere al vano batteria. Procedura da seguire per la manutenzione della batteria:

1. Pulite la batteria.
2. Controllate che i cavi non siano allentati.
3. Pulite i terminali.
4. Controllate la base batteria e il supporto batteria.
5. Verificate che la batteria non presenti crepe, rigonfiamenti o perdite.

### ⚠ AVVERTENZA

Le batterie contengono acido solforico. Evitate il contatto con pelle, occhi e indumenti. Le batterie producono un gas idrogeno altamente esplosivo durante la carica. Tenete sempre sigarette, scintille, fiamme libere e altre fonti di innesco lontano dalla batteria. Proteggete sempre occhi e viso dalla batteria. In caso di incidente, sciacquate con acqua e consultate immediatamente un medico. Tenete le batterie e l'acido fuori dalla portata dei bambini.

### Pulizia del piatto di taglio

#### IMPORTANTE

Dopo ogni utilizzo, rimuovete i residui di erba da sotto il piatto di taglio. Un eccessivo accumulo di erba compromette il funzionamento e le prestazioni del piatto di taglio. Può anche causare guasti alle componenti.

- Posizionate la macchina su una superficie piana e solida, spegnete il motore e aprite verso l'esterno entrambe le leve dello sterzo (blocco in folle) per inserire il freno di stazionamento. Togliete la chiave dall'interruttore di accensione.
- Bloccate il piatto di taglio in posizione di trasporto (tutto in alto) inserendo il perno di regolazione dell'altezza nel foro da 10 cm.
- Sollevate la parte anteriore della macchina utilizzando la traversa anteriore del telaio portante e bloccate la macchina in posizione utilizzando cavalletti o altri blocchi di sicurezza equivalenti.
- NON affidatevi esclusivamente a martinetti o sollevatori meccanici o idraulici per reggere la macchina. Utilizzate sempre anche dei cunei di bloccaggio adeguati sugli pneumatici che rimangono a terra.
- Utilizzate una barra piatta e lunga in acciaio per pulire sotto il piatto, per evitare di posizionarvi sotto la macchina.
- Pulisci tutti gli accumuli di erba e detriti dalla parte inferiore del piatto, attorno ai mozzi delle lame e dal deflettore di scarico del piatto.

## Controllo delle lame

### AVVERTENZA

NON maneggiate mai le lame di taglio a mani nude.

Usate dei guanti di pelle pesanti o avvolgete le lame con del materiale protettivo e bloccatele saldamente quando dovete rimuoverle. Un utilizzo improprio o negligente può causare gravi lesioni.

Controllate le lame prima di ogni utilizzo per accertarvi che siano montate saldamente e in buone condizioni. Sostituite la lama quando risulta piegata, eccessivamente danneggiata o usurata. Piccole scheggiature possono essere eliminate con l'affilatura.

### Rimozione delle lame

Rimuovete la vite (A), che ha un filetto destro (Vedi Fig. 12), rimuovete la rondella elastica di tenuta (B), quindi la lama.

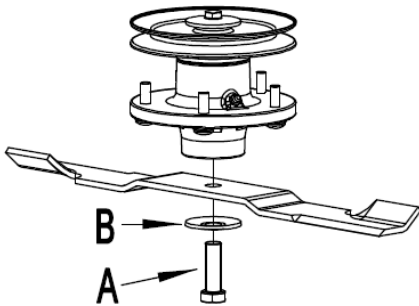


Fig. 12

### Affilatura delle lame

### ATTENZIONE

Indossate sempre dei guanti quando dovete maneggiare le lame. Indossate sempre delle protezioni per gli occhi quando eseguite l'affilatura.

- Affilate le lame del tosaerba con una smerigliatrice, una lima manuale o una affilatrice elettrica.
- Affilate la lama del tosaerba rimuovendo una quantità uguale di materiale da ciascuna estremità della lama.

- Mantenete l'inclinazione originale (A, Fig. 13) durante l'affilatura. NON modificare l'inclinazione della lama del tosaerba.
- La lama deve avere un tagliente massimo di 0,40 mm (1/64") (B, Fig. 13) o inferiore.
- Bilanciate le lame del tosaerba prima dell'installazione.

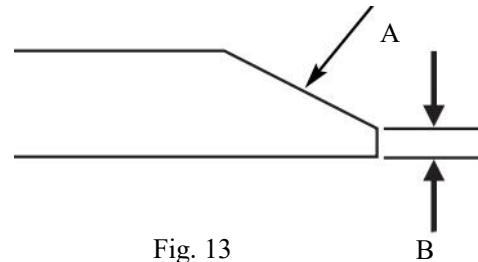


Fig. 13

### Bilanciare le lame

### ATTENZIONE

Una lama non bilanciata può creare eccessive vibrazioni e danneggiare la macchina o causare un guasto alla lama stessa.

- Pulite la lama per rimuovere erba secca o altri detriti.
- Vedi Fig. 14. Posizionate la lama del tosaerba su un chiodo (A) in una morsa e ruotatela in posizione orizzontale.
- Verificare il bilanciamento della lama del tosaerba. Se una delle estremità della lama del tosaerba si sposta verso il basso, affilate l'estremità più pesante fino a quando la lama non è bilanciata.
- Ripetete tale operazione finché la lama non rimane in posizione orizzontale.

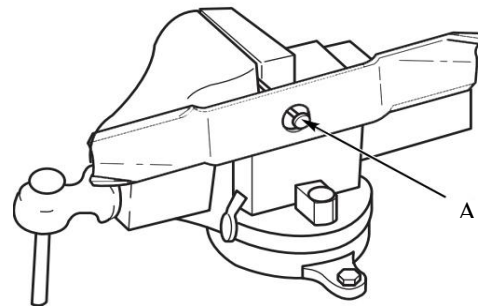


Fig. 14

## Installazione delle lame

### AVVERTENZA

Le lame sono realizzate in leghe di acciaio speciali 40MnB e sottoposte a rigorosi requisiti di trattamento termico e ispezioni. Le lame non originali potrebbero non soddisfare questi standard e potrebbero essere pericolose.

- Reinstallate ogni lama sul tosaerba con la parte superiore rivolta verso il piatto di taglio, come mostrato in Fig. 12. Fissate con il bullone di fissaggio e la rondella elastica (Fig. 12) e serrare a 156-163 Nm.
- Utilizzate un blocco di legno interposto tra paratia e lame per impedire alla lama di muoversi. (Vedi Fig. 15)

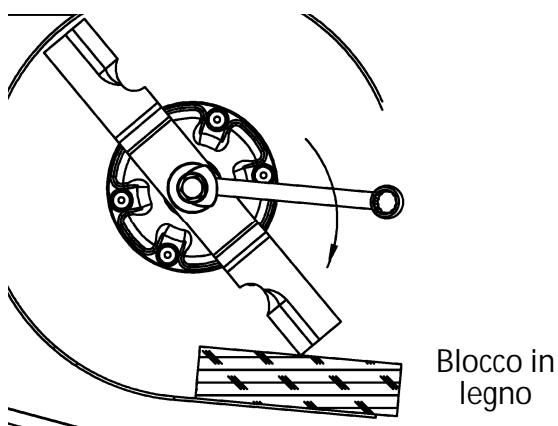


Fig. 15

## ■ REGOLAZIONI

### IMPORTANTE

Disinserite le lame, spegnete il motore, attendete che tutte le parti mobili si siano fermate e rimuovete la chiave prima di effettuare interventi di manutenzione, pulizia o regolazione sull'unità.

### Regolazione dell'altezza di taglio

(Vedi Fig. 16)

Per regolare l'altezza di taglio del piatto:

- Premete il pedale di sollevamento del piatto per rilasciare la pressione dal perno dell'altezza di taglio.
  - Inserite il perno nel foro dell'altezza di taglio desiderata.
  - Rilasciate il pedale di sollevamento del piatto.
- Nota: quando modificate l'altezza di taglio, arrestate sempre completamente la macchina e disinnestate le lame.

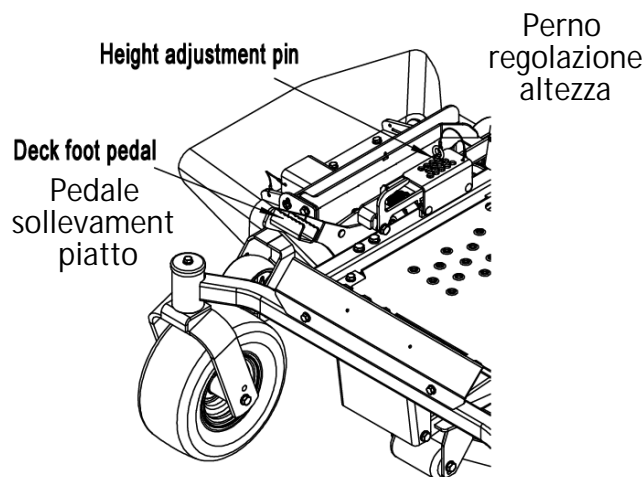


Fig. 16

### REGOLAZIONE DEL LIVELLAMENTO DEL PIATTO DI TAGLIO (DA AMBO I LATI)

- Posizionate la macchina su una superficie piana.
- Arrestate il motore e attendete che tutte le parti mobili si siano fermate, quindi rimuovete la chiave.
- Controllate la pressione dei quattro pneumatici e gonfiatevi se necessario.
- Il piatto di taglio può essere livellato in qualsiasi posizione di altezza di taglio. Se l'altezza delle lame non corrisponde all'altezza di taglio impostata, non effettuate la regolazione in questo momento. Il piatto di taglio deve essere livellato lateralmente, frontalmente e posteriormente prima di regolare l'altezza di taglio.
- Posizionate la lama sinistra in posizione laterale e misurate la distanza dalla punta esterna della lama alla superficie piana (vedi Fig. 17).

Posizionate la lama destra in posizione laterale e misurate la distanza dalla punta esterna della lama alla superficie piana (vedi Fig. 17).

- Se la differenza tra le due misure è superiore a 3 mm, è necessaria una regolazione.
- Individuate il dado di regolazione di livello (A) e il dado (B) sul supporto anteriore destro del piatto di taglio (vedi Fig. 18).
- Allentate leggermente il dado (B) sul supporto del piatto di taglio.
- Regolate il piatto verso l'alto o verso il basso secondo necessità per adattarlo alla parte anteriore destra ruotando il dado di regolazione di livello (A) in senso orario per sollevarlo e in senso antiorario per abbassarlo.
- Regolate il dado di regolazione di livello (A) finché le lame su entrambi i lati non sono alla stessa altezza rispetto alla superficie piana.
- Con le lame livellate lateralmente, serrate saldamente il dado (B).

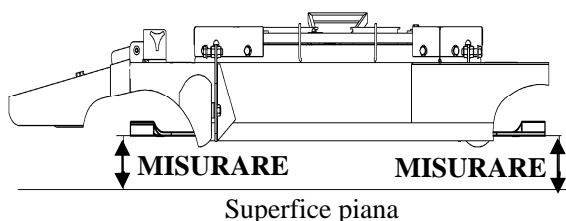


Fig. 17

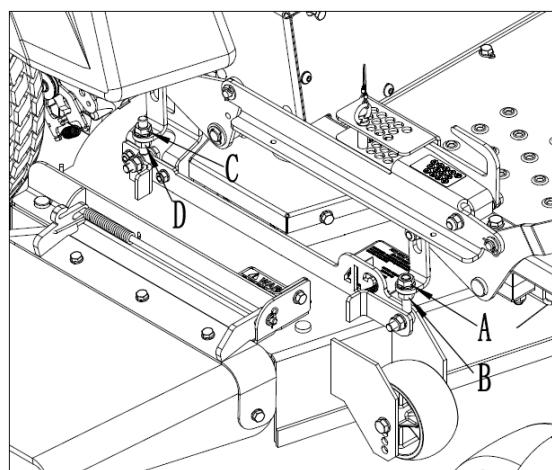


Fig. 18

## REGOLAZIONE DEL LIVELLAMENTO DEL PIATTO DI TAGLIO (DA ANTERIORE A POSTERIORE)

NOTA: Regolate prima il livellamento del piatto da ambo i lati, solo poi

procedete con la regolazione del livellamento anteriore e posteriore (vedi capitolo precedente). L'obiettivo è che le lame taglino leggermente più in basso nella parte anteriore.

- Posizionate la lama sinistra con le estremità che guardano avanti e indietro.
- Misurate dalla punta della lama anteriore sinistra alla superficie piana. Con la lama nella stessa posizione, misurate dalla punta della lama posteriore sinistra alla superficie piana.
- La distanza misurata sulla punta della lama posteriore dovrebbe essere **3-5 mm** più alta rispetto alla punta della lama anteriore.
- Se la regolazione anteriore-posteriore non rientra nella tolleranza indicata, allora è necessaria una regolazione oppure la lama sinistra potrebbe essere piegata.
- Se la lama è dritta ed è necessaria una regolazione, regolare contemporaneamente i dadi A e B su entrambi i lati del piatto.
- Quando la regolazione anteriore-posteriore rientra nella tolleranza indicata, serrate contemporaneamente e saldamente il controdado (B) sul gruppo barra di sollevamento del piatto.

## Regolazione tensionamento cinghia del piatto

La tensione della cinghia è impostata in fabbrica, ma potrebbe essere necessario regolarla dopo la prima ora di utilizzo iniziale. Controllate periodicamente la corretta tensione della cinghia, seguendo la procedura di seguito (vedi Fig. 19).

- Posizionate il piatto all'altezza di taglio più bassa (2,5 cm). Rimuovete il poggia piedi.
- Allentate il controdado (A) e regolare il dado (C) per modificare la tensione della cinghia.
- Per aumentare la tensione della cinghia ruotate il dado (C) in senso orario e per diminuirla, ruotate il dado in senso antiorario (vedi Fig. 19).
- Per un corretto tensionamento della cinghia, la lunghezza della molla di rinvio (B) dovrebbe misurare circa 145 mm.
- Una volta raggiunta la corretta tensione della cinghia, serrate il controdado (A).

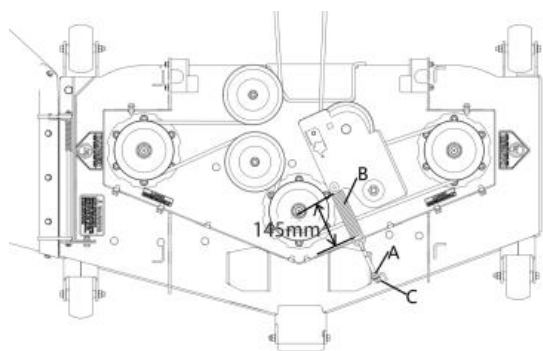


Fig. 19

### Regolazione della cinghia di trasmissione della pompa

Il metodo è simile a quello sopra descritto per la regolazione della cinghia del piatto. La lunghezza del corpo della molla del tenditore (B) dovrebbe misurare circa 105 mm per una corretta tensione della cinghia (vedi Fig. 20).

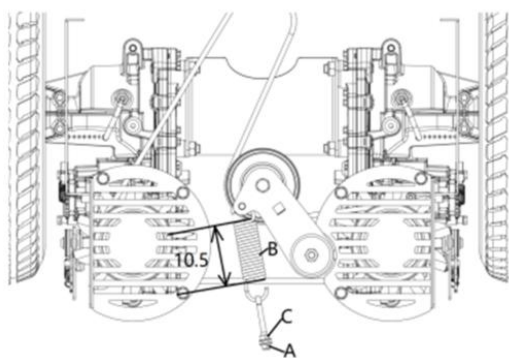


Fig. 20

### Regolazione della posizione neutra

Se le ruote motrici si muovono in avanti o indietro quando le leve dello sterzo sono in posizione di folle (posizione di marcia), è necessario effettuare una regolazione.

- Sollevate e bloccate la parte posteriore della macchina utilizzando cavalletti o altri blocchi di sicurezza equivalenti. **NON** affidatevi esclusivamente a martinetti o sollevatori meccanici o idraulici reggere la macchina. Assicuratevi che le due ruote motrici rimangano sollevate dal suolo.
- Avviate il motore e portate le leve dello sterzo in posizione di folle (**posizione di marcia**), quindi osservate quale ruota motrice sta girando. Quel lato dovrà essere regolato.

- Se è necessario regolare la ruota destra, individuate la posizione A (vedi Fig. 21).
- Se la ruota destra gira in senso orario, allentate leggermente i dadi (B e C), quindi ruotare il regolatore di folle (A di Fig. 22) in senso antiorario (rispetto alla direzione della freccia) finché la ruota non gira più. Infine, serrate saldamente i dadi (B e C).
- Se è necessario regolare la ruota sinistra, procedere allo stesso modo.

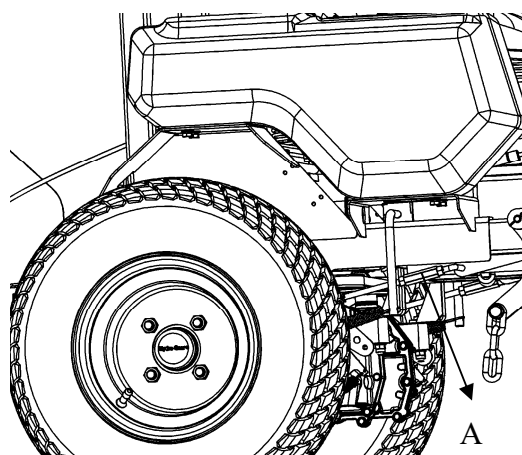


Fig. 21

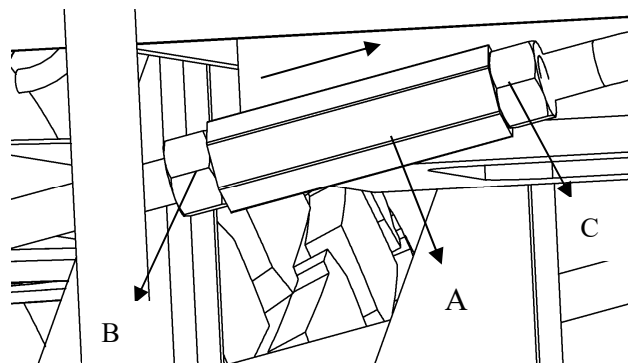


Fig. 22

### Regolazione del sedile

Tirate verso l'alto la manopola sul lato destro del sedile, regolate il sedile nella posizione appropriata e rilasciate la manopola. (Vedi Fig. 23)



Fig. 23

### Regolazione del freno di stazionamento

- Disinserite le lame, spegnete il motore, bloccate le ruote anteriori, togliete la chiave di accensione.
- Individuate la molla del freno (A, Fig. 24).
- Posizionare entrambe le leve dello sterzo in posizione di apertura (posizione folle). Gli ingranaggi del braccio del freno (B) si innestano negli ingranaggi del disco del freno.
- Misurate la lunghezza della molla con il freno inserito. Se la molla non rientra nell'intervallo di 40-45mm, rilasciate il freno e ruotate i dadi di regolazione (B e C, Fig.25) per comprimere o rilasciare la molla.
- Controllate e accertatevi che il freno sia regolato correttamente.

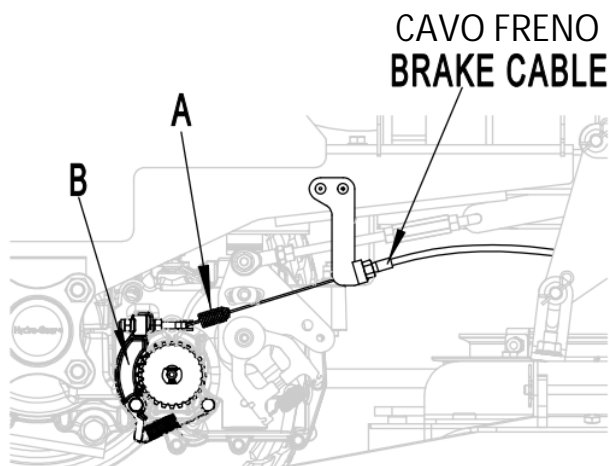


Fig. 24

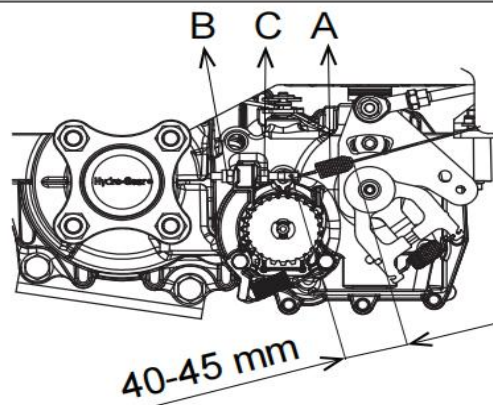


Fig. 25

### ■ RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

#### ⚠ AVVERTENZA

Per evitare lesioni gravi, eseguite la manutenzione del tosaerba solo a motore spento e freno di stazionamento inserito. Rimuovete sempre la chiave di accensione, scollegate il cavo della candela e fissatelo lontano dalla candela prima di iniziare la manutenzione, per evitare l'avviamento accidentale del motore.

La cura e la manutenzione ordinaria prolungheranno la durata della vostra macchina. Un utilizzo prolungato o costante potrebbe richiedere un intervento di manutenzione più assiduo per far sì che la macchina funzioni correttamente.

La guida alla risoluzione dei problemi riportata di seguito, elenca i problemi più comuni, le relative cause e i relativi rimedi. Consultate le informazioni nelle pagine seguenti per capire come eseguire autonomamente la maggior parte di queste piccole regolazioni e riparazioni. Se preferite, tutte queste procedure possono essere eseguite per voi dal vostro rivenditore autorizzato locale.

Problema	Possibile causa	Azione correttiva
Il motorino di avviamento non gira	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le lame sono innestate.</li> <li>2. Le leve di avanzamento non sono bloccate in posizione di folle</li> <li>3. La batteria non è carica.</li> <li>4. I collegamenti elettrici si sono deteriorati, allentati o sono difettosi.</li> <li>5. Il fusibile è saltato.</li> <li>6. Il relè o l'interruttore sono difettosi</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Disinserite le lame.</li> <li>2. Accertatevi che le leve di guida siano in posizione di blocco in folle.</li> <li>3. Caricate la batteria.</li> <li>4. Controllate bene i collegamenti elettrici. Pulite i terminali di contatto, pulite accuratamente con un detergente per contatti elettrici, applicate grasso dielettrico e ricollegate.</li> <li>5. Sostituite il fusibile saltato.</li> <li>6. Contattate il concessionario di zona autorizzato.</li> </ol>
Il motore non si avvia, si avvia con difficoltà o non riesce a continuare a funzionare	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Il serbatoio carburante è vuoto.</li> <li>2. Il livello di olio nel carter è basso.</li> <li>3. L'acceleratore e l'aria non sono in posizione corretta.</li> <li>4. Sporco nel filtro benzina</li> <li>5. Sporco, acqua o carburante stantio nel sistema di alimentazione.</li> <li>6. Il filtro aria è sporco</li> <li>7. L'interruttore contatto sedile non funziona correttamente</li> <li>8. I collegamenti elettrici sono compromessi, allentati o difettosi.</li> <li>9. Il relè o l'interruttore sono difettosi.</li> <li>10. La candela accensione è difettosa</li> <li>11. Il cavo candela non è collegato</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rabboccate il serbatoio carburante.</li> <li>2. Aggiungete olio nel carter.</li> <li>3. Assicuratevi che il comando dell'acceleratore sia a metà strada tra le posizioni "LENTO" e "VELOCE". Per le partenze a freddo, tirate verso l'alto il comando dell'aria.</li> <li>4. Sostituite il filtro benzina.</li> <li>5. Contattate il concessionario autorizzato.</li> <li>6. Pulite o sostituite l'elemento filtrante.</li> <li>7. Controllate l'interruttore sedile e sostituitelo se necessario.</li> <li>8. Controllate che i collegamenti elettrici siano ben collegati. Pulite accuratamente i terminali dei connettori con un detergente per contatti elettrici, applicate grasso dielettrico e ricollegate.</li> <li>9. Contattate il concessionario autorizzato.</li> <li>10. Pulite, regolate o sostituite la candela.</li> <li>11. Controllate il collegamento del cavo candela.</li> </ol>
Il motore perde potenza	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Il carico del motore è eccessivo.</li> <li>2. Il filtro aria è sporco.</li> <li>3. Il livello olio nel carter è basso.</li> <li>4. Le alette di raffreddamento e le prese d'aria al motore sono ostruiti.</li> <li>5. Il filtro benzina è sporco.</li> <li>6. Sporco, acqua o carburante stantio nel sistema di alimentazione.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Riducete la velocità di avanzamento.</li> <li>2. Pulite o sostituite l'elemento filtrante.</li> <li>3. Aggiungete olio nel carter.</li> <li>4. Rimuovete le ostruzioni dalle alette di raffreddamento e dalle prese d'aria.</li> <li>5. Sostituite il filtro benzina.</li> <li>6. Contattate il concessionario autorizzato</li> </ol>

Problema	Possibile causa	Azione correttiva
La macchina non avanza	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La cinghia di trasmissione o della pompa è usurata, allentata o rotta.</li> <li>2. La cinghia di trasmissione o della pompa è uscita da una puleggia</li> <li>3. Molla di tensione rotta o mancante.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Cambiate la cinghia.</li> <li>2. Cambiate la cinghia.</li> <li>3. Sostituite la molla.</li> </ol>
Altezza di taglio non uniforme	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Lama(e) non affilate.</li> <li>2. La lama(e) è/sono piegate.</li> <li>3. Il piatto lama non è livellato.</li> <li>4. Il piatto di taglio è sporco.</li> <li>5. La pressione delle ruote trazione non va bene.</li> <li>6. Il mozzo lama è piegato.</li> <li>7. Le punte delle lame adiacenti hanno un'altezza di taglio non uniforme.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Affilate la lama(e).</li> <li>2. Montate una nuova lama(e).</li> <li>3. Livellate il piatto lato-lato e davanti-dietro.</li> <li>4. Pulite la parte sottostante del piatto.</li> <li>5. Regolate la pressione dei pneumatici delle ruote trazione.</li> <li>6. Contattate il concessionario di zona.</li> <li>7. Sostituite le lame, i mozzi e (o) controllate che il piatto non sia danneggiato.</li> </ol>
Vibrazioni anomale	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le lame sono piegate o sbilanciate.</li> <li>2. La vite di fissaggio delle lama è allentata.</li> <li>3. Le viti di tenuta del motore sono allentate.</li> <li>4. Puleggia del motore, puleggia del tenditore o puleggia della lama allentate.</li> <li>5. La puleggia motore è danneggiata.</li> <li>6. Il mozzo lame è piegato.</li> <li>7. La cinghia è danneggiata.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Montate una nuova lama (e)</li> <li>2. Serrate la vite di tenuta della lama.</li> <li>3. Serrate le viti di tenuta del motore.</li> <li>4. Serrate la puleggia appropriata.</li> <li>5. Contattate il concessionario di zona.</li> <li>6. Contattate il concessionario di zona.</li> <li>7. Montate una nuova cinghia.</li> </ol>
Le lame NON ruotano.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La cinghia trasmissione è usurata, allentata o rotta.</li> <li>2. La cinghia lame è usurata, allentata o rotta.</li> <li>3. La cinghia lame è fuoriuscita dalle pulegge.</li> <li>4. La molla del tenditore è rotta o mancante.</li> <li>5. La cinghia trasmissione non è posizionata correttamente.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Controllate la tensione della cinghia.</li> <li>2. Montate una nuova cinghia lame.</li> <li>3. Montate correttamente la cinghia nelle pulegge del piatto seguendo il giusto percorso come da indicazioni riportate nell'adesivo.</li> <li>4. Sostituite la molla.</li> <li>5. Vedete l'etichetta sul piatto per individuare il giusto percorso della cinghia.</li> </ol>

Problema	Possibile causa	Azione correttiva
La frizione non si innesta	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Il fusibile si è bruciato.</li> <li>2. Voltaggio basso alla frizione.</li> <li>3. Bobina danneggiata.</li> <li>4. Erogazione inadeguata di corrente.</li> <li>5. Eccessivo gioco tra i dischi.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sostituite il fusibile. Controllate la resistenza della bobina, la carica della batteria, il sistema di ricarica e i collegamenti elettrici. Sostituiteli se necessario.</li> <li>2. Controllate la bobina, la carica della batteria, il sistema di ricarica e i collegamenti elettrici. Sostituiteli se necessario.</li> <li>3. Sostituite la frizione.</li> <li>4. Riparate o sostituite il cavo della frizione o l'impianto elettrico. Pulire i contatti del connettore.</li> <li>5. Sostituite la frizione.</li> </ol>





Distribuito in Italia da:  
SABRE ITALIA SRL  
Via Spinà, 9  
36033 Isola Vicentina (VI)  
Tel. 0444 977655  
e.mail: [info@sabreitalia.com](mailto:info@sabreitalia.com)  
[www.sabreitalia.com](http://www.sabreitalia.com)

